

Кноль М.В.¹, Шалбаева Д.Х.¹, Рахметуллина М.А.¹, Тынбаева Г.С.¹, Шерипова Г.А.¹

¹НАО “КарНИУ имени академика Е.А.Букетова”, Караганда, 100026, Республика Казахстан

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ ФИЛЬМОВ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

В этой статье рассматривается эффективное использование аутентичных фильмов при изучении английского языка. В ней изучается, как знакомство с аутентичным кинематографическим материалом, включая диалоги, акценты и культурный контекст, может улучшить понимание на слух, обогатить словарный запас и повысить общую коммуникативную компетенцию учащихся. В исследовании рассматриваются конкретные педагогические подходы и методы интеграции фильмов в учебный процесс, а также такие проблемы, как различия в уровне владения языком и культурной восприимчивости. Результаты исследования показывают, что стратегическое использование фильмов в сочетании с соответствующими заданиями до, во время и после просмотра может значительно улучшить навыки учащихся в английском языке и их культурную осведомлённость. В заключение статьи предлагаются практические рекомендации для учителей, которые хотят включить аутентичные фильмы в свою практику преподавания английского языка.

Ключевые слова: аутентичные материалы, фильмы, кино, мультимедиа, аудирование, словарный запас, произношение, грамматика

ВВЕДЕНИЕ

Изучение английского языка в Казахстане имеет исключительную важность, обусловленную рядом факторов, которые затрагивают как индивидуальные возможности, так и развитие страны в целом. Вот основные аспекты, подчёркивающие эту важность:

1. Глобализация и международная интеграция:

- Мировой язык, то есть английский является основным языком международного общения, деловых связей, науки, технологий, образования и культуры. Знание английского языка открывает доступ к глобальным рынкам, информации, ресурсам и возможностям;

- Международное сотрудничество, то есть в условиях растущей глобализации Казахстан активно стремится к международному сотрудничеству в различных сферах. Английский язык является необходимым инструментом для эффективной коммуникации и взаимодействия с зарубежными партнерами, инвесторами и организациями;

- Интеграция в мировую экономику, то есть знание английского языка способствует привлечению иностранных инвестиций, развитию международного бизнеса, экспорту товаров и услуг, а также участию Казахстана в глобальных экономических процессах;

2. Образование и наука:

- Доступ к мировым знаниям, то есть английский язык является языком большинства научных публикаций, исследований и открытий. Знание английского языка позволяет казахстанским ученым, студентам и исследователям получать доступ к новейшим знаниям, участвовать в международных научных конференциях и проектах, а также повышать свой профессиональный уровень;

- Обучение за рубежом, то есть знание английского языка является необходимым условием для поступления в престижные зарубежные университеты и получения качественного международного образования;

- Развитие высшего образования, то есть в условиях интеграции Казахстана в Болонский процесс высшие учебные заведения внедряют программы на английском языке, а также приглашают иностранных преподавателей и экспертов, что требует от казахстанских студентов и преподавателей владения английским языком;

3. Экономическое развитие:

- Конкурентоспособность на рынке труда, то есть знание английского языка является конкурентным преимуществом на рынке труда Казахстана. Работодатели все чаще требуют от кандидатов владения английским языком, особенно в международных компаниях, IT-сфере, финансовом секторе, туризме и других перспективных отраслях;

- Развитие бизнеса, то есть английский язык необходим для ведения международного бизнеса, проведения переговоров, заключения контрактов и управления международными проектами;

- Привлечение инвестиций, то есть владение английским языком повышает привлекательность Казахстана для иностранных инвесторов, способствует развитию бизнеса и созданию новых рабочих мест;

4. Культурное развитие и социальная интеграция:

- Доступ к мировой культуре, то есть знание английского языка открывает доступ к мировым культурным ценностям, произведениям искусства, музыке, кино и литературе;

- Расширение кругозора, то есть изучение английского языка способствует расширению кругозора, развитию межкультурной коммуникации, толерантности и уважения к другим культурам;

- Социальная мобильность, то есть знание английского языка повышает социальную мобильность и дает казахстанцам возможность участвовать в международных образовательных и культурных программах, а также взаимодействовать с людьми из разных стран;

- Развитие туризма, то есть знание английского языка способствует развитию туризма в Казахстане, позволяет туристам из разных стран чувствовать себя комфортно и продвигает культурное наследие Казахстана на мировой арене;

5. Личное развитие и самосовершенствование:

- Развитие когнитивных способностей, то есть изучение английского языка способствует развитию когнитивных способностей, таких как память, внимание, мышление, аналитические способности и языковая интуиция;

- Уверенность в себе, то есть владение английским языком повышает уверенность в себе, самооценку и самореализацию;

- Возможность путешествовать и общаться, то есть знание английского языка делает путешествия более комфортными и позволяет общаться с людьми из разных стран;

Изучение английского языка в Казахстане – это не просто освоение ещё одного языка, это инвестиция в будущее, которая открывает двери к новым возможностям, знаниям, развитию и успеху как для каждого отдельного человека, так и для страны в целом. В условиях глобализации и интеграции знание английского языка становится неотъемлемой частью успешного и процветающего общества [1, с. 126].

В современном мире, где английский язык играет роль лингва-франка, владение им становится всё более важным навыком. Традиционные методы изучения языка, основанные на учебниках и грамматических правилах, часто оказываются недостаточно эффективными для развития беглости речи и понимания языка в реальном контексте. В связи с этим растёт интерес к альтернативным и более привлекательным методам обучения, среди которых особое место занимает использование аутентичных фильмов.

Анализ литературы по теме «Изучение английского языка с помощью аутентичных фильмов» показывает, что это перспективный и эффективный метод обучения. Исследования в этой области охватывают различные аспекты. Многие исследователи (например, Stempleski & Tomalin, 1990; Sherman, 2003) подчеркивают, что фильмы вызывают интерес у студентов, делают процесс обучения более увлекательным и способствуют повышению их мотивации

[2].

По мнению D. Bordwell и K. Thompson фильмы предоставляют возможность слушать аутентичную речь носителей языка с разными акцентами и темпами. Lonerган писал что студенты во время работы с аутентичными фильмами сталкиваются с реальными языковыми конструкциями и идиомами, что способствует обогащению словарного запаса и улучшению грамматических навыков. Weinstein утверждает просмотр и обсуждение фильмов стимулирует активное участие студентов в коммуникации на английском языке [3, с. 96].

Многие авторы (например, King, 2002; Allan, 1985) предлагают использовать разнообразные задания до, во время и после просмотра фильма, чтобы активизировать различные навыки и способствовать более глубокому пониманию материала. К ним относятся [4]:

- Pre-viewing activities: Обсуждение темы фильма, изучение ключевой лексики, прогнозирование сюжета.

- While-viewing activities: Заполнение пропусков в диалогах, ответы на вопросы, определение эмоционального состояния героев.

- Post-viewing activities: Обсуждение сюжета, анализ персонажей, написание рецензий, ролевые игры.

- Субтитры: Использование субтитров является предметом дискуссий. Некоторые исследователи (например, Markham, 1999) считают, что субтитры помогают студентам лучше понимать речь, особенно на начальном этапе обучения. Другие утверждают, что субтитры могут отвлекать внимание от аудирования [5].

- Выбор фрагментов: Важно выбирать короткие, интересные и подходящие по уровню сложности фрагменты фильмов для работы на уроке.

Анализ литературы подтверждает, что использование аутентичных фильмов является эффективным методом обучения английскому языку. Однако, для достижения максимальных результатов, необходимо учитывать уровень владения языком студентов, тщательно выбирать фильмы и разрабатывать соответствующие задания. Успешное применение этого метода требует от преподавателя хорошего знания методики, креативности и умения адаптировать материал к потребностям студентов.

Научная новизна исследования заключается в разработке комплексной модели поэтапной работы с аутентичным фильмом (предпросмотровый, просмотровый и послепросмотровый этапы), адаптированной к различным уровням владения английским языком, а также в обосновании критериев отбора киноматериала с учётом лингвистических, социокультурных и психолого-педагогических факторов. Предлагается система заданий, направленная не только на развитие языковых навыков, но и на формирование межкультурной компетенции.

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Актуальность изучения английского языка с помощью аутентичных фильмов обусловлена несколькими факторами:

- Повышение мотивации, то есть фильмы как форма развлечения привлекают внимание и вызывают интерес у учащихся, что повышает их мотивацию к изучению языка;

- Аутентичность, то есть аутентичные фильмы дают возможность погрузиться в реальную языковую среду, услышать живую речь, увидеть невербальную коммуникацию, познакомиться с культурными особенностями и традициями носителей языка;

- Развитие комплексных языковых навыков, то есть просмотр фильмов способствует развитию аудирования (восприятия на слух), расширению словарного запаса, совершенствованию произношения, а также улучшению навыков говорения и письма;

- Доступность и разнообразие, то есть в настоящее время существует огромный выбор фильмов на английском языке, доступных для просмотра онлайн и офлайн, что позволяет учащимся выбирать материалы, соответствующие их интересам и уровню владения языком;

- Интерактивность и вовлеченность, то есть использование фильмов в учебном процессе позволяет создавать интерактивные и увлекательные занятия, способствующие активному участию учащихся [6, с. 25].

Данная статья направлена на изучение потенциала аутентичных фильмов как эффективного инструмента в обучении английскому языку. Результаты исследования могут быть использованы для совершенствования методики обучения иностранным языкам, повышения мотивации учащихся и улучшения качества образования. Использование аутентичных фильмов может сделать процесс обучения более интересным, увлекательным и приближенным к реальным условиям общения, что способствует более эффективному освоению английского языка.

Аутентичные фильмы – это фильмы, созданные носителями языка для носителей языка, в отличие от фильмов, специально созданных для учебных целей. Они представляют собой «живой» образец языка в естественной среде, что делает их ценным ресурсом для изучения иностранных языков, в том числе английского [7, с. 36].

Ключевые характеристики аутентичных фильмов:

- Реальный язык, это значит аутентичные фильмы содержат реальный, разговорный язык, который носители языка используют в повседневной жизни. Это включает в себя идиомы, сленг, разговорные выражения, а также различные акценты и манеры речи;

- Культурный контекст, это значит фильмы отражают культуру и традиции страны, в которой они были созданы. Они дают возможность познакомиться с образом жизни, ценностями, нормами и историей носителей языка;

- Разнообразие жанров и тем, это значит аутентичные фильмы представлены в широком спектре жанров (драмы, комедии, боевики, научная фантастика и т. д.) и тем, что позволяет учащимся выбирать материалы, соответствующие их интересам и уровню владения языком;

- Невербальная коммуникация, это значит фильмы передают не только языковую, но и невербальную информацию, такую как мимика, жесты, интонация, которые играют важную роль в понимании смысла сказанного;

- Визуальный ряд, это значит визуальный ряд помогает учащимся понять контекст ситуации, взаимосвязь между словами и действиями, а также создает более яркие и запоминающиеся образы [8, с. 48].

Влияние использования фильмов на различные аспекты владения языком:

- Аудирование, то есть исследования показывают, что регулярное использование фильмов значительно улучшает навыки аудирования и понимания речи на слух.

- Говорение, то есть обсуждение фильмов стимулирует активное участие студентов в коммуникации на английском языке, что способствует развитию навыков говорения.

- Чтение и письмо, то есть задания, связанные с написанием рецензий, эссе или сценариев, помогают улучшить навыки чтения и письма.

- Словарный запас, то есть фильмы предоставляют возможность познакомиться с новыми словами и выражениями в контексте, что способствует их лучшему запоминанию и использованию.

Критерии выбора фильмов для обучения:

- Соответствие уровню владения языком студентов. Важно выбирать фильмы, которые не слишком сложны, но и не слишком просты для студентов.

- Интерес для студентов. Фильм должен быть интересным и увлекательным для студентов, чтобы поддерживать их мотивацию.

- Содержание фильма. Важно выбирать фильмы с позитивным содержанием и отсутствием сцен насилия или дискриминации.

- Длина фильма. Для работы на уроке лучше выбирать короткие фильмы или отдельные фрагменты.

- Качество звука и изображения. Важно выбирать фильмы с хорошим качеством звука и изображения, чтобы студентам было легче воспринимать информацию.

Проблемы и ограничения использования фильмов в обучении: Некоторые студенты

могут испытывать трудности с пониманием речи носителей языка, особенно если в фильме используются сложные акценты или диалекты. Фильмы часто содержат сложные языковые конструкции и культурные отсылки, которые необходимо адаптировать для студентов. Работа с фильмами требует значительного времени, что может быть проблемой в условиях ограниченного количества учебных часов. Для просмотра фильмов необходимо наличие оборудования (проектор, компьютер, колонки), которое может быть недоступно в некоторых учебных заведениях.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Преимущества и недостатки использования аутентичных фильмов в обучении английскому языку представлена в таблице 1.

Таблица 1 – Преимущества и недостатки использования аутентичных фильмов в обучении английскому языку [9, с. 66]

Преимущества	Недостатки
Повышение мотивации : просмотр фильмов – это увлекательное и интересное занятие, которое повышает мотивацию учащихся к изучению языка. Развитие навыков аудирования: просмотр фильмов помогает развивать навыки аудирования (восприятия на слух), учит распознавать различные акценты и манеру речи, а также понимать смысл речи в реальном времени. Расширение словарного запаса : фильмы содержат разнообразную лексику, включая разговорные выражения и идиомы, что способствует расширению словарного запаса. Совершенствование произношения: просмотр фильмов позволяет учащимся имитировать произношение носителей языка, а также улучшать свою интонацию и ритм речи. Знакомство с культурой: фильмы являются источником информации о культуре и традициях страны, где говорят на изучаемом языке, что способствует развитию межкультурной компетенции. Развитие коммуникативных навыков: фильмы показывают, как используется язык в реальных жизненных ситуациях, что помогает учащимся развивать коммуникативные навыки.	Сложность языка: аутентичные фильмы могут содержать сложный язык, быстрый темп речи, а также идиомы и сленг, что может быть затруднительно для начинающих изучать язык. Необходимость адаптации: для эффективного использования фильмов в учебном процессе необходима их адаптация, которая включает выбор подходящих фрагментов, разработку заданий и упражнений. Культурные различия: неправильное толкование культурных особенностей может привести к непониманию смысла фильма.

Аутентичные фильмы являются ценным ресурсом для изучения иностранных языков, в том числе английского. Правильное и методически обоснованное использование фильмов может способствовать развитию языковых навыков, повышению мотивации и знакомству с культурой страны изучаемого языка. Главное – правильно выбирать фильмы, адаптировать их под нужды учащихся и использовать разнообразные приёмы работы с ними [10, с. 56].

Изучение английского языка с помощью аутентичных фильмов обладает рядом особенностей, которые отличают этот метод от традиционных подходов. Эти особенности влияют на процесс обучения, мотивацию студентов и развитие их языковых навыков. Вот основные из них:

1. Погружение в реальную языковую среду : Живой язык : в отличие от учебных диалогов, аутентичные фильмы дают доступ к реальному разговорному языку, который носители используют в повседневных ситуациях. Это включает в себя идиомы, сленг,

разговорные обороты, а также различные акценты и стили речи. Естественный темп речи: студенты привыкают к естественному темпу речи, который может быть быстрее, чем в учебных материалах. Это помогает им развить навыки аудирования и адаптироваться к реальным условиям общения. Невербальная коммуникация: помимо языковой информации, фильмы передают важные аспекты невербальной коммуникации, такие как мимика, жесты, интонации, которые дополняют и часто меняют смысл высказываний.

2. Культурное понимание: Культурный контекст: фильмы отражают культуру, традиции, ценности и менталитет носителей языка. Изучение языка с помощью фильмов помогает студентам лучше понять культуру, что является важной частью коммуникативной компетенции. Социальные нормы: фильмы демонстрируют социальные нормы поведения, правила этикета и обычаи, что может быть полезно для студентов, планирующих общаться с носителями языка. Разнообразие культур: использование фильмов из разных англоязычных стран может познакомить студентов с разнообразием культур и диалектов.

3. Развитие комплексных языковых навыков: Аудирование: просмотр фильмов — отличный способ развить навыки аудирования. Студенты учатся распознавать разные акценты, понимать быструю речь и улавливать смысл в разных контекстах. Словарный запас: фильмы содержат большое количество новой лексики, включая разговорные выражения и идиомы. Студенты не только запоминают новые слова, но и видят, как они используются в реальной жизни. Произношение: имитация речи персонажей помогает улучшить произношение, интонацию и ритм речи. Говорение: после просмотра фильма студенты могут участвовать в обсуждениях, ролевых играх и других видах деятельности, которые способствуют развитию навыков говорения. Письмо: Фильмы можно использовать для развития навыков письма, например, при написании рецензий, эссе или сценариев.

4. Повышение мотивации и вовлеченности: Эмоциональная связь: сюжеты фильмов могут вызывать эмоции и интерес у студентов, что делает процесс обучения более увлекательным и мотивирующим. Визуальное обучение: визуальное сопровождение помогает лучше запоминать материал и создает более яркие и запоминающиеся образы. Разнообразие: разнообразие жанров и тем фильмов позволяет студентам выбирать материалы, которые соответствуют их интересам, что повышает их вовлеченность в процесс обучения.

5. Адаптивность к различным уровням: Разный уровень сложности: фильмы могут быть подобраны с учетом уровня владения языком студентов (от простых мультфильмов до сложных драм). Субтитры: использование субтитров на родном языке на начальных этапах и на английском языке на более продвинутых уровнях помогает студентам адаптироваться к материалу. Фрагментарное использование: можно использовать отдельные фрагменты фильма для выполнения заданий и обсуждений, что делает материал более доступным и удобным для обучения.

6. Интерактивный и творческий процесс: Обсуждения: после просмотра фильма студенты могут участвовать в обсуждениях, высказывать свое мнение, задавать вопросы, что способствует развитию их коммуникативных навыков. Творческие задания: фильмы можно использовать для различных творческих заданий, таких как написание сценариев, создание постеров, ролевые игры, что способствует развитию креативности студентов. Разнообразие заданий: используются различные виды заданий, в том числе предпросмотровые, просмотрные и послепросмотровые, направленные на развитие разных языковых навыков и понимание культурного контекста.

7. Практическое применение языка: Реальные ситуации: фильмы показывают, как используется язык в реальных жизненных ситуациях, что помогает студентам подготовиться к общению с носителями языка. Применение полученных знаний: после просмотра фильма студенты могут применять полученные знания и навыки на практике в различных коммуникативных ситуациях. Повышение уверенности в себе: успешное понимание и обсуждение фильмов на английском языке повышает уверенность студентов в своих языковых способностях. В заключение отметим, что изучение английского языка с помощью аутентичных фильмов предоставляет уникальные возможности для развития комплексных

языковых навыков, понимания культуры и повышения мотивации студентов. Этот метод требует тщательной подготовки, адаптации материалов и грамотного подхода со стороны преподавателя, но его потенциал для эффективного обучения языку трудно переоценить [11, с. 19].

Изучение английского языка с помощью аутентичных фильмов на практике – это динамичный и увлекательный процесс, который может значительно повысить эффективность обучения.

Этапы работы с аутентичными фильмами:

1 этап – выбор фильма:

- Уровень владения языком, то есть выбирайте фильмы, которые соответствуют уровню владения языком ваших студентов. Начинающие могут начать с мультфильмов или простых комедий, а продвинутые студенты могут смотреть более сложные драмы или научную фантастику;

- Интересы студентов, то есть учитывайте интересы студентов при выборе фильма. Это повысит их мотивацию и вовлеченность;

- Цели обучения, то есть определите, какие языковые навыки или темы вы хотите отработать с помощью фильма;

- Доступность, то есть убедитесь, что фильм доступен для просмотра в классе или дома (например, на DVD, в стриминговых сервисах).

2 этап – предпросмотровый этап:

- Введение в тему, то есть обсудите тему фильма, его жанр и контекст, чтобы подготовить студентов к просмотру;

- Знакомство с лексикой, то есть представьте ключевые слова, идиомы или разговорные выражения, которые могут встретиться в фильме. Используйте иллюстрации, определения или примеры предложений;

- Знакомство с персонажами, то есть обсудите главных героев фильма, их роли и отношения;

- Предсказание сюжета, то есть попросите студентов предположить, о чем будет фильм, исходя из его названия, постера или трейлера;

- Мотивация, то есть поставьте перед студентами цели просмотра (например, обращать внимание на определенные детали или отвечать на вопросы после просмотра).

3 этап – просмотрный этап:

- Первый просмотр, то есть позвольте студентам смотреть фильм или его фрагменты без пауз. Цель – общее понимание сюжета и основных событий;

- Использование субтитров, то есть на начальном этапе можно использовать субтитры на родном языке, а затем перейти к английским субтитрам. Постепенно можно отказаться от субтитров;

- Просмотр с паузами, то есть просматривайте фильм или его фрагменты с паузами, чтобы обсудить ключевые моменты, задать вопросы, обратить внимание на детали;

- Выполнение заданий во время просмотра, то есть например, попросите студентов отмечать определенные слова или выражения, записывать ключевые события или предсказывать дальнейшее развитие сюжета.

4 этап – послепросмотровый этап:

- Обсуждение, то есть проведите дискуссию о фильме, его сюжете, персонажах, темах и культурном контексте. Поощряйте студентов делиться своим мнением и задавать вопросы;

- Анализ языка, то есть проанализируйте использованную лексику, грамматику и стилистические особенности речи. Обратите внимание на идиомы, сленг и разговорные выражения;

- Работа со словарем, то есть предложите студентам найти определения новых слов и составить с ними собственные предложения;

- Работа с субтитрами, то есть используйте субтитры для анализа сложных фрагментов, изучения произношения и интонации;

- Выполнение творческих заданий, то есть предложите студентам выполнить творческие задания, связанные с фильмом, например, написать рецензию, эссе, письмо персонажу, придумать альтернативную концовку или создать комикс;

- Ролевые игры, то есть проведите ролевые игры, в которых студенты будут воспроизводить диалоги из фильма;

- Повторный просмотр, то есть повторите просмотр отдельных фрагментов, чтобы закрепить понимание и отработать навыки [12, с. 126].

В работе с фрагментами необязательно смотреть весь фильм целиком. Можно использовать отдельные фрагменты, которые соответствуют целям обучения и уровню студентов, используйте стоп-кадры для детального анализа сцен, обращая внимание на выражения лиц, жесты и другие детали, используйте транскрипции диалогов для анализа языка и тренировки произношения, организуйте игры и викторины по мотивам фильма, чтобы закрепить полученные знания, используйте современные технологии, такие как онлайн-словари, интерактивные доски, видеоредакторы и мобильные приложения для просмотра и анализа фильмов, организуйте работу в парах или небольших группах для обсуждения, выполнения заданий и обмена мнениями, учитывайте индивидуальные особенности и потребности студентов, предлагая им задания разной сложности, используйте разные формы оценивания (самооценка, взаимооценка, оценка преподавателя) для отслеживания прогресса студентов [13, с. 14].

Примеры заданий в предпросмотровом этапе: прочитайте описание фильма и ответьте на вопросы, определите жанр фильма, посмотрите трейлер и поделитесь своими впечатлениями.

Примеры заданий во время просмотра: запишите ключевые слова и выражения, отметьте моменты, которые показались вам непонятными, задайте вопросы по сюжету или действиям персонажей.

Примеры заданий в послепросмотровом этапе: перескажите сюжет фильма своими словами, охарактеризуйте главных персонажей, обсудите темы, поднятые в фильме, напишите рецензию на фильм, сыграйте диалог из фильма, нарисуйте постер к фильму [14, с. 91].

РЕЗУЛЬТАТЫ

Во время практики нами была проведена экспериментальная работа с целью оценки влияния использования аутентичных фильмов на развитие языковых навыков.

Экспериментальная работа состояла из трех этапов, первое – определяющий этап, второе – формирующий этап, третий – контрольный этап.

Цель определяющего этапа – определить уровень развития языковых навыков

Определение уровня развития языковых навыков – важный аспект процесса обучения иностранному языку, который позволяет как преподавателям, так и студентам оценить прогресс и выявить области, требующие дальнейшего развития. Оценка может быть формальной и неформальной и включать как количественные, так и качественные показатели. Способы, которые мы использовали для определения уровня развития языковых навыков студентов:

1. Аудирование (Listening Comprehension):

- Тесты на понимание прослушанного, тесты включали прослушивание монологов, диалогов, объявлений или других аудиоматериалов с последующими заданиями, такими как выбор правильного ответа, заполнение пропусков, ответы на вопросы или пересказ;

- Прослушивание аутентичных материалов, оценивались способности понимать аудиоматериалы из реальной жизни (например, подкасты, интервью, новостные репортажи);

2. Говорение (Speaking):

- Устные презентации, оценивались насколько бегло и грамматически правильно студенты могут выступать с устными презентациями, докладами или сообщениями;

- Ролевые игры и диалоги, оценивались способность студентов вести диалог в различных ситуациях, демонстрируя уверенность, беглость и правильное использование языка;

3. Чтение (Reading Comprehension):

- Тесты на понимание прочитанного, тесты включали чтение текстов разного формата и уровня сложности с последующими заданиями, такими как выбор правильного ответа, заполнение пропусков, ответы на вопросы или пересказ;

- Чтение аутентичных текстов, оценивались способности понимать аутентичные тексты (статьи, рассказы, блоги, веб-сайты);

4. Письмо (Writing):

- Сочинения и эссе, оценивались способность студентов писать сочинения, эссе и другие виды письменных работ, обращая внимание на грамматическую правильность, разнообразие лексики, логику изложения и соблюдение формата.

Критерии оценки:

- Беглость: способность говорить или читать без затруднений, с хорошим темпом речи;

- Правильность: Использование грамматически правильных предложений и верного произношения;

- Лексическое разнообразие: использование разнообразного словарного запаса, включая идиомы и разговорные выражения;

- Понимание: Способность понимать смысл услышанного или прочитанного;

- Коммуникативная компетентность: способность эффективно использовать язык для общения в различных ситуациях;

- Культурная осведомленность: понимание культурного контекста и использование языка в соответствии с социальными нормами.

ОБСУЖДЕНИЕ

Определение уровня развития языковых навыков – это непрерывный процесс, который требует от преподавателей внимательности, терпения и использования различных методов и приёмов. Важно помнить, что каждый студент уникален и продвигается в своём темпе, поэтому оценка должна быть индивидуальной и направленной на поддержку и мотивацию.

Экспериментальная работа проводилась на базе Карагандинского национального исследовательского университета им. академика Е.А.Букетова в 2025–2026 учебном году. В исследовании приняли участие 48 студентов 1 курса (17–18 лет), обучающихся по направлению педагогика. Уровень владения английским языком на момент начала исследования соответствовал уровню A2 –B1 (по результатам входного тестирования в соответствии с CEFR).

Для обеспечения объективности результатов студенты были распределены на две группы:

- экспериментальная группа (ЭГ) – 24 человека;

- контрольная группа (КГ) – 24 человека.

В исследование были включены студенты:

- имеющие базовый уровень владения английским языком (не ниже A2);

- не проходившие ранее углубленные курсы с использованием аутентичных фильмов;

- регулярно посещающие занятия (не менее 85% присутствия).

Отбор проводился методом сплошной выборки среди студентов одного курса.

Для определения уровня развития языковых навыков использовались следующие диагностические инструменты:

- Тест на аудирование (адаптированные материалы Cambridge Assessment);

- Лексико-грамматический тест (30 заданий закрытого и открытого типа);

- Монологическое и диалогическое высказывание (оценивалось по критериям беглости, правильности и коммуникативной компетентности);

- Анкета культурной осведомленности (15 вопросов);

Оценивание проводилось по 100-балльной системе с последующим распределением по уровням:

0–49 баллов – низкий уровень;

50–74 балла – средний уровень;

75–100 баллов – высокий уровень.

Результаты определяющего этапа экспериментальной работы представлены в рисунке 1.

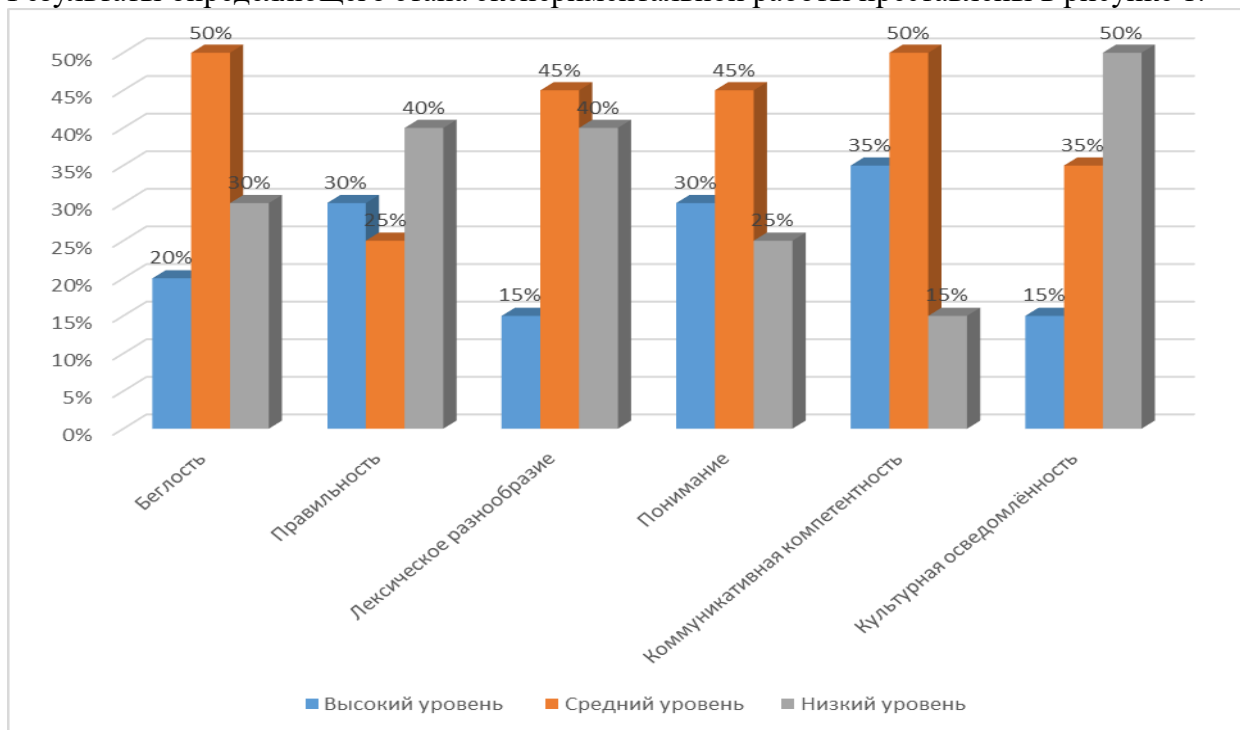


Рисунок 1 – Уровень развития языковых навыков студентов в начале эксперимента

1-рисунок представляет собой срез начального уровня развития различных языковых навыков студентов, участвующих в эксперименте. Она дает представление о сильных и слабых сторонах группы до начала применения какой-либо методики (в данном случае, изучения английского языка с помощью аутентичных фильмов).

Беглость (Fluency): Большинство студентов (50%) находятся на среднем уровне беглости. 30% испытывают трудности, а только 20% демонстрируют высокий уровень беглости. Это означает, что многие студенты испытывают затруднения с быстрой и плавной речью на английском языке.

Правильность (Accuracy): Здесь ситуация немного лучше, чем с беглостью, но все еще требует улучшения. 30% студентов демонстрируют высокий уровень правильности, но значительная часть (45%) находится на низком уровне. Это указывает на то, что многие студенты делают грамматические и лексические ошибки.

Лексическое разнообразие (Lexical Variety): Это самая слабая сторона группы. Только 15% студентов обладают высоким уровнем лексического разнообразия, в то время как большинство (45%) находятся на среднем уровне, а 40% - на низком. Это говорит о том, что студенты используют ограниченный словарный запас и испытывают трудности с выражением своих мыслей различными способами.

Понимание (Comprehension): Ситуация похожа на правильность. 30% студентов хорошо понимают английскую речь, 45% - на среднем уровне, а 25% испытывают серьезные трудности с пониманием.

Коммуникативная компетентность (Communicative Competence): Этот аспект наиболее развит у студентов, но все еще нуждается в улучшении. Большинство (50%) находятся на среднем уровне, а 35% - на высоком. Однако, 15% студентов испытывают серьезные

трудности с эффективным общением на английском языке.

Культурная осведомлённость (Cultural Awareness): Это одна из самых слабых сторон группы. Только 15% студентов обладают высоким уровнем культурной осведомлённости, в то время как большинство (50%) находятся на низком уровне. Это говорит о том, что студенты плохо знакомы с культурой и традициями англоязычных стран.

В целом, можно сделать вывод, что в начале эксперимента группа студентов обладает средним уровнем владения английским языком. Их сильные стороны - это коммуникативная компетентность и понимание, а слабые - лексическое разнообразие и культурная осведомлённость. Целью эксперимента должно стать повышение уровня развития всех языковых навыков студентов, особенно лексического разнообразия, правильности и культурной осведомлённости. Данные этой таблицы будут служить отправной точкой для сравнения с результатами после проведения эксперимента, что позволит оценить эффективность использования аутентичных фильмов в обучении английскому языку.

Уровень развития языковых навыков студентов в начале эксперимента не удовлетворил нас. Результаты эксперимента подчёркивает важность определения исходного уровня, необходимость улучшения ситуации и обосновывает проведение эксперимента для повышения языковых навыков студентов. Поэтому в формирующем этапе нами были использованы аутентичные фильмы для развития языковых навыков студентов.

Выбор аутентичных фильмов для развития языковых навыков студентов – важный шаг, который требует учёта нескольких факторов, включая уровень владения языком, возраст, интересы студентов, а также конкретные цели обучения. Вот несколько примеров фильмов, которые были использованы нами на практике: «Клуб «Завтрак»», «Бестолковые», «Плюсы плохого поведения». Особенности этих фильмов: современный сленг, разговорная лексика, типичные для подростков ситуации, акцент на социальных темах. Преимуществом является: подходят для подростков и молодых людей, отражают современную культуру, много живой речи. А также мы использовали приключенческие фильмы, такие как «Индиана Джонс», «Пираты Карибского моря» и «Голодные игры». Особенности этих фильмов: разнообразная лексика, приключенческие сюжеты, динамичные диалоги. Преимущества: захватывающие сюжеты, расширение словарного запаса, работа с разными стилями речи.

Используя аутентичные фильмы, мы сделали процесс изучения английского языка более интересным и эффективным, способствуя развитию всех необходимых языковых навыков студентов. В контрольном этапе повторно была проведена диагностика уровня развития языковых навыков студентов. Результаты представлены в рисунке 2.

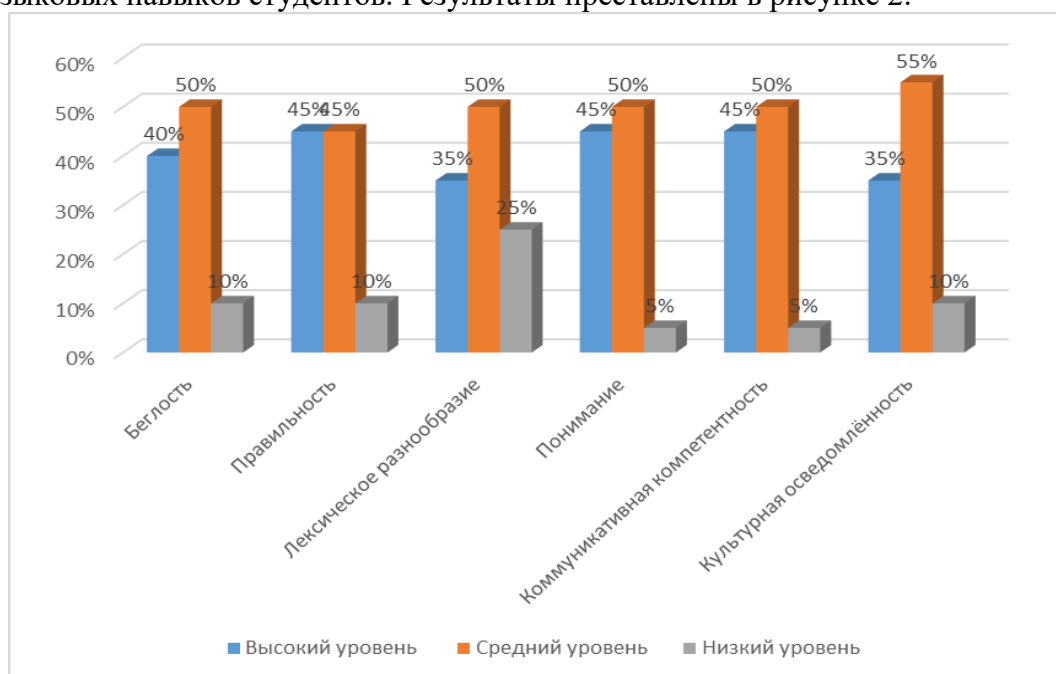


Рисунок 2 – Уровень развития языковых навыков студентов в конце эксперимента

Рисунок 2 представляет собой срез конечного уровня развития различных языковых навыков студентов после проведения эксперимента, в котором использовалось изучение английского языка с помощью аутентичных фильмов. Для оценки эффективности метода эти данные необходимо сравнить с данными, полученными в начале эксперимента.

Интерпретация результатов:

Беглость (Fluency): Значительное улучшение - доля студентов с высоким уровнем увеличилась на 20 процентных пунктов (п.п.), а с низким уровнем - уменьшилась на 20 п.п. Это говорит о том, что методика помогла студентам говорить более плавно и уверенно.

Правильность (Accuracy): Существенный прогресс! Доля студентов с высоким уровнем правильности выросла на 15 п.п., а с низким уровнем снизилась на 35 п.п.! Это подтверждает, что использование аутентичных фильмов способствует более правильному использованию грамматики и лексики.

Лексическое разнообразие (Lexical Variety): Здесь также наблюдается заметный рост. Доля студентов с высоким уровнем увеличилась на 20 п.п., а с низким уровнем уменьшилась на 25 п.п. Это свидетельствует о том, что просмотр фильмов обогатил словарный запас студентов и научил их использовать более разнообразные лексические конструкции.

Понимание (Comprehension): Отличные результаты! Доля студентов с высоким уровнем понимания увеличилась на 15 п.п., а с низким уровнем - уменьшилась на впечатляющие 20 п.п.! Это доказывает, что методика эффективна для улучшения навыков аудирования и понимания речи на слух.

Коммуникативная компетентность (Communicative Competence): Небольшое, но все же улучшение. Доля студентов с высоким уровнем увеличилась на 10 п.п., а с низким уровнем уменьшилась на 10 п.п.

Культурная осведомленность (Cultural Awareness): Наиболее впечатляющие результаты! Доля студентов с высоким уровнем выросла на целых 20 п.п., а с низким уровнем сократилась на колоссальные 40 п.п. Это говорит о том, что просмотр фильмов значительно расширил кругозор студентов и познакомил их с культурой англоязычных стран.

В целом, результаты эксперимента свидетельствуют о высокой эффективности использования аутентичных фильмов в обучении английскому языку. По всем рассматриваемым параметрам наблюдается положительная динамика, особенно в улучшении правильности, понимания и культурной осведомленности. Методика способствовала повышению мотивации студентов, развитию их языковых навыков и расширению их знаний о культуре англоязычных стран. Дальнейшие исследования могут быть направлены на изучение влияния различных типов фильмов и заданий на разные аспекты владения языком, а также на разработку оптимальных методик использования фильмов в различных учебных контекстах.

ВЫВОДЫ

Рекомендации по использованию аутентичных фильмов в обучении языку:

- Выбирайте фильмы, соответствующие уровню владения языком, возрасту, интересам и целям обучения;
- Проведите предварительную работу, включающую знакомство с сюжетом, персонажами, а также лексикой и грамматикой, которые могут встретиться в фильме;
- На начальном этапе можно использовать субтитры на родном языке, а затем постепенно переходить к субтитрам на изучаемом языке или вообще без субтитров;
- Необязательно смотреть весь фильм целиком, можно использовать отдельные фрагменты для выполнения конкретных заданий;
- Разрабатывайте разнообразные задания и упражнения, направленные на развитие различных языковых навыков (аудирование, говорение, чтение, письмо), а также на анализ содержания, персонажей и культурного контекста фильма;

- Используйте современные технологии для просмотра фильмов , организации дискуссий и выполнения заданий;

- Сочетайте использование фильмов с другими методами и приемами обучения для достижения наилучших результатов.

Изучение английского языка с помощью аутентичных фильмов на практике – это эффективный и интересный метод, который способствует развитию комплексных языковых навыков , повышает мотивацию и знакомит с культурой англоязычных стран . Главное – правильно организовать процесс просмотра, использовать разнообразные методические приёмы и творческие задания , а также учитывать уровень владения языком и интересы студентов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Рогова Г.В. Методика обучения иностранному языку на начальном этапе. М. 2000. 224 с
2. Stempleski, S., & Tomalin, B. (1990). Video in action: Recipes for using video in language teaching. Prentice Hall Regents.
3. Bordwell, D., & Thompson, K. (2008). Film art: An introduction. McGraw-Hill.
4. King, J. (2002). Using DVD feature films in the EFL classroom. Computer Assisted Language Learning, 15(5), 509-523.**
5. Markham, P. L. (1999). The effects of English language subtitling on the reading comprehension of Japanese EFL students. The Language Teacher, 23(3), 31-34.
6. Азимов Э. Г. , Щукин А.Н. Аутентичный текст // Новый словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). М., 2019. С.25-26.
7. Карева Н.В. Использование аутентичных аудио и видео материалов для повышения мотивации изучения иностранного языка // Интернет журнал Науковедение. Вып.3. 2014. 65с.
8. Барышников Н.В. Теоретические основы обучения чтению аутентичных текстов при несовершенном владении иностранным языком. Дис. ... д-ра пед. наук. Пятигорск. 1999. 220 с.
9. Сергеева Н. Н., Чикунова А. Е.. Аутентичные видеоматериалы как средство развития социокультурной компетенции студентов экономических специальностей // Педагогическое образование в России. Екатеринбург. Вып.1. 2021.
10. Woottipong K. Effect of Using Video Materials in the Teaching of Listening Skills for University Students // International Journal of Linguistics. 2024/ V.6(6) P. 56-61.
11. Zhang Q. The impact of film and film-based activities on the attitudes of English speaking secondary -school students toward L2 Chinese // Creative Practices in Language Learning and Teaching. 2023/V.1(2) P. 1-17.
12. Соколова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Продвинутый курс: Пособие для студентов педагогических вузов и учителей. М. 2018. 271 с.
13. Лертола Дж. Использование фильмов в изучении языка: тематическое исследование в классе EFL. Преподавание английского языка с использованием технологий, М., 2016. 16(1), 14-36.
14. Khan A. Using films in the ESL classroom to improve communication skills of non-native learners // ELT Voices. 2015/ V.5(4) P. 46-52.

Ағылшын тілін оқытуда шынайы фильмдерді қолданудың педагогикалық аспектілері

Кноль М.В.¹, Шалбаева Д.Х.¹, Рахметуллина М.А.¹, Тынбаева Г.С.¹, Шерипова Г.А.¹

¹ "Академик Е. А. Бөкетов атындағы КарНИУ" КЕАҚ, Қарағанды, 100026, Қазақстан Республикасы

Бұл мақалада ағылшын тілін үйренуде шынайы фильмдерді тиімді пайдалану қарастырылады. Ол шынайы кинематографиялық материалмен, соның ішінде диалогпен, екпінмен және мәдени контекстпен танысу есту түсінігін қалай жақсартатынын, сөздік қорын байытатынын және оқушылардың жалпы коммуникативтік құзыреттілігін арттыратынын зерттейді. Зерттеу фильмдерді оқу процесіне біріктірудің нақты педагогикалық тәсілдері мен әдістерін, сондай-ақ тілді меңгеру мен мәдени сезімталдық деңгейіндегі айырмашылықтар сияқты мәселелерді қарастырады. Зерттеу нәтижелері фильмдерді көргенге дейін, қарау кезінде және одан кейін тиісті тапсырмалармен бірге стратегиялық пайдалану студенттердің ағылшын тіліндегі дағдыларын және олардың мәдени хабардарлығын айтарлықтай жақсартатынын алатынын көрсетеді. Мақала ағылшын тілін оқыту тәжірибесіне шынайы фильмдерді қосқысы келетін мұғалімдерге арналған практикалық нұсқауларды ұсынады.

Түйінді сөздер: шынайы материалдар, фильмдер, фильмдер, мультимедиа, тыңдау, сөздік, айтылу, грамматика.

ӘДЕБИЕТТЕР ТІЗІМІ

1. Рогова Г.В. Бастапқы кезеңде шет тілін оқыту әдістемесі. М. 2000. 224 с.
2. Стемплески, С.Және Томалин, Б. (1990). Әрекеттегі бейне: тілді оқытуда бейнені қолдануға Арналған Рецепттер. Прентис Холлдың Регенттері.
3. Бордвелл, Д., Және Томпсон, К. (2008). Кино өнері: кіріспе. Макгроу-Хилл.
4. Кинг, Дж. (2002). EFL сыныбында dvd көркем фильмдерін пайдалану. Компьютерлік Тілді Оқыту, 15 (5), 509-523.**
5. Мархэм, П.Л. (1999). Ағылшын тіліндегі субтитрлердің Жапондық EFL студенттерінің оқуды түсінуіне әсері. Тіл Мұғалімі, 23 (3), 31-34.
6. Азимов Э.Г., Шукин А.Н. Шынайы Мәтін // әдістемелік терминдердің жаңа сөздігі (тілдерді оқыту теориясы мен практикасы). М., 2019. С.25-26.
7. Карева Н.В. Шет тілін үйрену мотивациясын арттыру үшін шынайы аудио және бейне материалдарды пайдалану // Интернет журналы ғылым. Т.3. 2014. 65 с.
8. Барышников Н.В. Шет тілін жетік білмеген кезде шынайы мәтіндерді оқуды оқытудың теориялық негіздері. Дис. ... доктор пед. ғылымдар. Пятигорск. 1999. 220 с.
9. Сергеева Н. Н., Чикунова А. Е.. Шынайы бейнематериалдар экономикалық мамандықтар студенттерінің әлеуметтік-мәдени құзыреттілігін дамыту құралы ретінде // Ресейдегі педагогикалық білім. Екатеринбург. Т.1. 2021.
10. Вуттипонг К. Университет Студенттеріне Тыңдау Дағдыларын Оқытуда Бейне Материалдарды Қолданудың Әсері // Халықаралық Тіл Білімі Журналы. 2024 / V. 6(6) Б.56-61.
11. Чжан Q. кино және киноға негізделген іс-әрекеттің ағылшын тілінде сөйлейтін орта мектеп оқушыларының L2 Қытай Тіліне деген көзқарасына әсері // Тілдерді Оқыту мен Оқытудағы Шығармашылық Тәжірибелер. 2023 / V. 1(2) Б.1-17.
12. Соколова Е.Н. Шет тілдерін оқыту әдістемесі: озық курс: педагогикалық жоғары оқу орындарының студенттері мен мұғалімдеріне арналған нұсқаулық. М. 2018. 271 с.
13. Лертола Дж. Тіл үйренуде фильмдерді қолдану: EFL сыныбындағы кейс-стади.Преподавание английского языка с использованием технологий, М., 2016. 16(1), 14-36.
14. Хан А.ЖЕРГІЛІКТІ емес оқушылардың коммуникативтік дағдыларын жетілдіру үшін ESL сыныбында фильмдерді Пайдалану // ELT Дауыстары. 2015/ V. 5 (4) Б.46-52.

Pedagogical Aspects of Using Authentic Films in Teaching English

Marina V. Knol¹, Dinara Kh. Shalbayeva¹, Mayken A. Rakhmetullina¹, Gulnara S. Tynbaeva¹, Gulzhazira A. Sheripova¹

¹ "NCL Buketov Karaganda National Research University", Karaganda, 100026, Republic of Kazakhstan

This article examines the effective use of authentic films in learning English. It explores how exposure to authentic cinematic materials, including dialogue, pronunciation, and cultural context, enhances listening comprehension, enriches vocabulary, and improves students' overall communicative competence. The study considers specific pedagogical approaches and methods for integrating films into the learning process, as well as challenges such as differences in language proficiency and levels of cultural awareness. The findings indicate that the strategic use of films—supported by appropriate pre-viewing, while-viewing, and post-viewing tasks—can significantly improve students' English language skills and their cultural awareness. The article provides practical guidelines for teachers who intend to incorporate authentic films into English language teaching practice.

Keywords: authentic materials, films, multimedia, listening, vocabulary, pronunciation, grammar

REFERENCES

1. Rogova G.V. Metodika obuchenia inostrannomu iazyku na nachälnom etape. M. 2000. 224 s.
2. Stempleski, S., & Tomalin, B. (1990). Video in action: Recipes for using video in language teaching. Prentice Hall Regents.
3. Bordwell, D., & Thompson, K. (2008). Film art: An introduction. McGraw-Hill.
4. King, J. (2002). Using DVD feature films in the EFL classroom. Computer Assisted Language Learning, 15(5), 509-523.**
5. Markham, P. L. (1999). The effects of English language subtitling on the reading comprehension of Japanese EFL students. The Language Teacher, 23(3), 31-34.
6. Azimov E.G., Şukin A.N. Autentichnyi teks // Novyi slovär metodicheskikh terminov (teoria i praktika prepodavania iazykov). M., 2019. S.25-26.
7. Kareva N.V. İspölzovanie autentichnyh audio i video materialov dlä povyšenia motivasii izuchenia inostrannogo iazyka // İnternet jurnal Naukovedenie. Vyp.3. 2014. 65 s.
8. Baryşnikov N. V. Teoreticheskie osnovy obuchenia chteniu autentichnyh tekstov pri nesoverşennom vladenii inostrannym iazykom. Dis. ... d-ra ped. nauk. Pätigorsk. 1999. 220 s.
9. Sergeeva N. N., Chikunova A. E. . Autentichnye videomaterialy kak sredstvo razvitia sosioköľturnoi kompetensii studentov ekonomicheskikh spesiälnoſtei // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rosii. Ekaterinburg. Vyp.1. 2021.
10. Woottipong K. Effect of Using Video Materials in the Teaching of Listening Skills for University Students // International Journal of Linguistics. 2024/ V.6(6) P. 56-61.
11. Zhang Q. The impact of film and film-based activities on the attitudes of English speaking secondary- school students toward L2 Chinese // Creative Practices in Language Learning and Teaching. 2023/V.1(2) P. 1-17.
12. Sokolova E.N. Metodika obuchenia inostrannym iazykam: Prodvintutyi kurs: Posobie dlä studentov pedagogicheskikh vuzov i uchitelei. M. 2018. 271 s.
13. Lertola J. İspölzovanie filmov v izuchenii iazyka: tematicheskoe issledovanie v klase EFL .Prepodavanie anglickogo iazyka s ispölzovaniem tehnologi, M., 2016. 16(1), 14-36.
14. Khan A. Using films in the ESL classroom to improve communication skills of non-native learners // ELT Voices. 2015/ V.5(4) P. 46-52.